

TẬP «SU'-PHẠM HỌC-KHOA»

XUẤT BẢN MỖI THÁNG MỘT KỶ

Giá đóng niên tập S. P. H. K. (Cả phần thầy giáo)... .. 5\$00

Những vị giáo-sư và viên quan An-nam nên thâu nhận giùm gói cho bòn-quần, những số bạc mua báo này thì bòn-quần sẽ tính cho một phần huê-hồng 5%.

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG

Công-ty hữu hạn vốn 250.000 đồng bạc
Sáng lập năm 1927

Hội quán: 54-56, đường Pellerin, Saigon

R. Q. Saigon n° 61

Đây thép:
CREDITANA-SAIGON

Đây thép mới:
SAIGON — 21.826

Công-ty nhận tiền TIẾT-KIỆM của bá tánh, tiền gửi sinh lời 3 ly rưỡi mỗi năm, số tiền gửi một lần và nhập vào sổ mà sinh lời nữa. Tiền này muốn rút ra cũng được.

Công-ty cho vay thế chấp và Quốc-trái Đông-Pháp, và Quốc-trái Crédit National và những phiếu nào mà Chính-phủ Đại-Pháp hay là Đông-Pháp phát hành hay là chịu bảo chứng.

Công-ty cũng nhận lãnh giữ cho bạn hàng và lãnh tiền lời những vé quốc-trái, và nhận đủ số tiền phải: nào có dự các tờ số hàng tháng hay là hàng năm.

Bên-bên có mua bán Pháp-hiệp-Tiểu-tiền lãi đẹp bằng số mà cần, để cho bá tánh mua được. Xin quý vị hãy đến hội quán hay là viết thư mà hỏi cách thức mua vé Tiết-kiệm kỳ.

(Vợ ông chuyên khác, xin hỏi thăm Hồn Hải)

Tên chỉ của bôn hội: LAM VÀNG CHO XỨ SỞ MINH

BẢN TRỊ-SỰ DANH DỰ VÀ CỐ VẤN:

- Chủ tịch hội trưởng: HUYỀN ĐÌNH-KHIÊM, (nay nghỉ đã từ lúc)
- Phó hội trưởng: M. TRẦN-TRINH-TRẠCH, (được bầu cử chức theo điều 24 trong điều lệ)
- Hội viên: Dr BAILLE de LANGIBARDIERE, M. Denis I. C. PHAT-AN, M. LUY-VĂN-LANG, Dr NGUYỄN-VĂN-THINH, Dr TRẦN-VĂN ĐÓN, M. TRẦN-HỮU-LÂN, M. TRỊNH ĐÌNH-THẢO, NGUYỄN THANH LỊCH.

BẢN TRỊ-SỰ VÀ QUẢN LÝ:

- Chủ tịch hội trưởng: M. TRƯƠNG TÂN VI,
- Quản lý hội trưởng: M. NGUYỄN-TÂN-VĂN,
- Hội viên: M. BUI-QUANG-CHI, M. BANG-VĂN-TÂN, M. Alexis TRAI V. LÂN
- Tổng lý: M. Paul LE-VĂN-GÔNG

CHUYÊN NGÔN

HẬN TÌNH

của Đình-Ninh (Thủ đờ)

Trời trong, trăng tỏ, cảnh lương âm đêm, không một ngọn gió thổi hiu. Cả vô-tru như chìm đắm vào cõi âm-thâm hoang-lạnh của đêm đông. Trên một làng đã xanh, Lấp ngời ngời ngôi, phân vân. Trên trời cặp vợ (đi ăn đêm đang bay lượn song song, đang bay, bay từ lừng lừng, Lấp âm thâm khốc-hận với một tình làng mạc vừa qua.

Vâng vâng xa xa đưa lại những tiếng củi củi buồn khoan không làm đều buồn hăm, hóa lẫn với những tiếng dế ru-rà ni-non, dường như ca khúc hận-tình dưới trời đêm lạnh. Lấp ngời - ánh, ánh, ánh, ánh những việc đã xảy qua lại những việc đã xảy qua lại như một ánh sáng huyền diệu như một ánh sáng huyền diệu như một ánh sáng huyền diệu.

Ba năm về trước... Lấp và Nhung dán san xe mới tinh nóng-nóng dầm-thấm thơ đi từ lại, cùng nhau họ hẹn biết bao nơi cực-lạc đầy sinh-thú cùng bãi tay gia mọt, đôi quạ tìm non chưa đầy thú-sở trong những yêu-dương du-yếm. Đã mấy khi biển hen non thế...

Thời gian qua... lần lượt đến một ngày kia, một ngày mà lẽ-lòng Lấp phải ra-đời với tình yêu tan-nát thắm-thê, vì Nhung có chồng. Anh mà đọc bức thư của Nhung mà quên hẳn hai hàng lệ đang nhỏ-quanh đầy mắt.

« Anh ơi! Vì chế-độ khắc « liệt của gia - đình mà em « phải cam lời hẹn cùng « người tri-kỳ. Lòng em « những ao-ước cùng anh « chung sống trên một cuộc « đời tho-mộng đầy yên « vui và hạnh-phúc, nào để « đầu nửa chừng cam lại « để dứt, chẳng qua trong « ào-lượng. Kiếp này là « không đồng gần nhau, thì « em xin nguyện kiếp tái- « sinh cùng người non « nước khắp - thọ mệnh « ngàn hương-vị ái-ấn của « thóa-mãn đến buổi học « đầu. Em cảm hôn trẻ tạo

MANUFACTURE SAIGONNAISE DE CARREAUX & MOSAÏQUES
Société d'Exploitation des Établissements
BROSSARD MOPIN
Kê nghiệp
Sáng lập từ năm 1909
163 đường Lucien Lacouture
CHODUI SAIGON

Gạch bông lối thượng hạng, nhiều kiểu mới rất xinh đẹp làm bằng Xi-măng đỏ thủ màu và các vật đóng đều ở Pháp-quốc lại. Xin mời quý vị đến xem, kiểu gạch bông mới bày, đẹp lắm. Giá bán hạ xuống rất nhiều. Xin viết thư hỏi bản giá mới liền-hiện sẽ gửi cho.

VỎ RA THONG THÁ
Hàng ở đường L. Lacouture. - Chodui
gần trại lính tập Ô-ma

Khiêu vũ tân thời!

Chức bác năm ngày biết khiêu-vũ. Rối tựa cho mấy người ở xa muốn về Saigon học tập.

Mấy cô thiếu-nữ muốn làm nghề vũ - nữ, chỉ học một tháng có thể đi làm lương hai ba chục đồng.

Giờ dạy: Sáng mai từ 8, tới 12 giờ.
Huấn chiều từ 3, tới 9 giờ.
Mở trường và nhà học ở Lạc-linh đây, hãy hỏi xin!

FANTASIO
École de danse et culture physique
N° 254, Lagrandière SAIGON.

HÀNG BẢO-KẾ

La Providence et
L'industrielle du Nord
ÔNG BOY-LANDRY
Lâm Đại-ly 17, Place du Théâtre, 17 -- SAIGON

Hàng Bảo-kế này chuyên lo bảo-kế cho những xe-hơi, nhà cửa, phố và hàng-hóa cho anh em. Những người ở Saigon, Cholon hoặc ở trong Lạc-linh mà chịu bảo-kế với hàng này, nếu gặp lúc rủi ro hư hại việc gì, thì hàng sẽ bồi thường một cách rất mau lẹ vô cùng. Xin anh em lưu-ly...

HỒ LAO

Chữ nên thay họ thường mà không họ điều trị, nếu đã lâu sẽ thành ra họ lao.

Phải trị lập tức khi mới ban sơ bằng thuốc PULMOGENINE, họ lao liền khỏi ngay. Một muỗng canh với một chén nước trà, sẽ đáng hiệu nghiệm. Đã trừ đáng họ và họ phổi.

PULMOGENINE là một thứ thuốc trị bệnh họ phổi thần hiệu. Hải người bệnh nào đã dùng thuốc PULMOGENINE rồi thì sẽ rõ sự hiệu nghiệm của nó.

PULMOGENINE VE LỚN GIÁ \$50
Có bán khắp nhà thuốc Tây
CẢ 17 - Pharmacie Centrale
J. MUB. 195 & 201, Rue Castina
Saigon.

Thiên hạ đón

Muốn dùng hội Hoàn mới thế tốt nên đến tiệm: Ba-Quan là chủ mãi hội Hoàn mới khéo nhất. Mua hội Hoàn mới Ba-Quan được sự tiện-đầy, không khi nào chết nước dỏ máu, có thể dùng như Hoàn Tây.

Hội hoàn mới Ba-Quan có bán tại tiệm Ba-Quan (58) Rue Vannier, Saigon, Chợ-củ, N° Téléphone 21.476.

PHARMACIE PRINCIPALE

SOLEIRENE

M. HEUMANN
SUCCESSEUR
SAIGON

TỰ-NAM
1865

BA ĐÔI
ĐUỐI CÙNG

THỨ THUỐC
HIỆU NÀY

Huân làm đèn Neon

(thứ đóng mới đẹp hát bóng và những hiệu buôn lớn)

sẽ quảng cáo ban liên c trong phòng về các đêm sẽ do nơi hàng

STANDARD
NEON LIGHT
86bis rue Lagrandière
Téléphone: 20425 -- SAIGON
Dùng toàn đồ Nhật-kỹ. Có bán khắp Pointe de l'Épave & l'abri Pavillon cho Pharmacie de Bébé

ĐÔNG PHÁP NGÂN HÀNG

ĐƯỢC NHẬN ĐẶC AN CỦA CHÍNH PHỦ CẤP RA NĂM 1958
Hàng ngàn thanh và 150.000.000 quan
Vốn đăng ký: 100.000.000 quan
Vốn lưu hành: 100.000.000 quan
Số tài khoản: 100.000.000
Số tài khoản: 100.000.000
Số tài khoản: 100.000.000

Table with columns: CÁC CHI-NHÁNH VÀ ĐẠI-LÝ, TRUNG-HOA, CAN-TO, PORT-BAY, BANGKOK, HONGKONG, P.E.KIN, SHANGHAI, TIEN-SIN, YUNNANFOU, etc.

CHÍNH THỨC KHÁI CÁC NƠI: HỒN TRỢNG
Là tổ chức ngân hàng và bảo hiểm đầu tiên
CHÍNH ANH Ở SAIGON - CHAI DE BELGIQUE
R.C.N.I

CHO MƯƠN TỬ-SÁT

Table with columns: Các cơ sở phân, Thời hạn và giá tiền mươn, 1 tháng, 3 tháng, 6 tháng, 1 năm



COGNAC JESU-ROMI

ĐIÀ MỚI ĐIÀ MỚI
ĐIÀ BERA MỚI - Trồng vàng

Table with columns: DANH DANH PHUOC CUONG, PHUNG HAO, etc. listing various items and prices.

Sở lửa gạo Đông-pháp
NĂM 1956-1957

Huân dụ

Nhiệm-vụ của S. L. G. Đ. D. trong các tỉnh

Đồng việc của S.L.G.Đ. D. ở các tỉnh là đem thực hành các điều kiện của chuyên-môn mà sẽ đã thí nghiệm được kết quả tốt rồi, mong nhờ đó có thể làm cho huế-lợi tăng vãng...

Mục đích muốn đạt được đến đâu, với nhiều tiền qua trọng đi nữa, chúng tôi nguyện sao cho chuyên-trình hành - động với sự ham - mê cao-xa kia được thoả mãn mà thôi.

Nhiệm vụ này sẽ làm sao? Bên này đã làm nên đi? S.L.G.Đ. D. này đã đem lại những điều mới lạ cho đâu? Người ta bảo rằng S.L.G.Đ. D. cũng như Sở Cảnh Nông...

phải gọi ngay lại Quan Tham-biên thành-chủ-tỉnh để nhờ ngài chuyên-đặt lại. Một người quân-sự hằng tỉnh của S.L.G.Đ. D. chúng phải là một viên chức ngồi tại chỗ. Tại an-nien, người phải có một phong vị, cần như, đều người phải chuyên một kho phát hành lúa giống, nhưng trước hết, người là một viên chức coi sóc, phải hoạt-dộng, quan-sát khắp nơi nơi trong tỉnh của người coi sóc, cho biết tình hình của đất-địa, nước nơi trong các miền của tỉnh ấy, các thứ giống lúa cấy, và những lợi-nghĩa-mang mà dùng-dùng thường gặp trong mùa lúa. Người phải thao-hết cả các làng phải giao-thiệp không ngừng với Quan chủ-quận, với Tổng-cung các viên-chức thay mặt cho các cơ quan như: Sở Trồng-Trọt, Hoa-Bố, Khâm-Phạt, Cảnh-Nông, Tản-Vý, v.v. v.v. để, lại, còn với tất cả các Hương chức hội-lev, các đình-chùa, các người buôn-bán các ống-lai-lúa, v.v. v.v. Với những nhà làm ruộng, người càng phải giao-thiệp rộng hơn. Người phải lui hết phương-châm để giúp cho dân cấy. Tại về những nơi nên cai-cách, mạch-giun các giống lúa thông-dùng-trong công-nghệ và thương-mại, cũng cấp lúa giống cho vùng-dân, chỉ giá cho nông-gia cách mua phân bón ruộng, hay biện pháp-thực-giới-trừ cho được có-đồng-hiệu và rẽ-tiền, các thứ sau-bò và những giống an-hại ruộng ruộng, và bò-vựa, cách bài-trừ-cua, chuột, dòi biết số luỹ để xử-lí-hàng các điều tra số huế-lợi hay là biết rõ sự thiệt-hại về số huế-lợi sánh với các năm thường, trong năm thật mùa, ghi tên những ai muốn xin tờ-chân-trí hàng tháng của S. L. Đ. D. G. cho không.

(Coi tiếp qua trang 5)

NGƯỜI ĐÀN VIỆT-NAM BIẾT NGHĨA-VỤ
Phải quyền giúp quý làm lễ kỷ-niệm nhà đại văn hào J. B. P. Trương-vinh-Kỷ

Đã nhiều lần các báo đều có nói đến nhà văn hào, mà sự nghiệp của ngài đến nay vẫn còn và giúp ích rất nhiều cho sự tiến hóa của dân-chúng. Vậy chúng ta hãy cùng nhau giúp và có động cơ cuộc lễ kỷ niệm để cử hành một cách long trọng cho xứng đáng với những công-nghiệp vĩ-dại của nhà đại văn hào. Hãy gọi tiền đến các nhà báo nhờ chuyên-giao sau mỗi khi nhận được tiền các báo để đăng phưng danh các nhà hảo-hiệp. Gắng lên anh chị em đồng bào!

SỮA NƯỚC TƯƠI

NESTLÉ

THUỒ

CON-CHIM



Là thứ sữa rất trong sạch, rất bổ dưỡng, dễ tiêu hóa, lúc nào dùng cũng tốt.

Thư sữa này quả nhiên là đã có tiếng khắp hoàn-cầu.

Phòng Văn Biện-Sự Phan-v-Thiết

Cử nhân luật, tốt nghiệp, cao đẳng thương học Pháp quốc... Mọi thủ tục về mọi khoản pháp luật... 15%

Cho mươn máy đánh chữ, dù thư hiện may

CHUYÊN-MÔN... Máy đánh chữ, porte-plume, reservoir, đồng hồ, và completeur kilométrique. Máy viết thư, loại các lang... 85%

CLINIQUE MÉDICALE

DOCTEUR PHAN-TÂN-THIỆT... Ex-médecin au dermatophylprophylaxie à l'Hôpital St-Louis Paris... 21, 27%

DOCTEUR QUAN

Acad. INTERNE LAUREAT de l'hopital Fac. de Paris... CHUEN MÔN KHOA CHÂM-CỨU (Acupuncture)...

Tem hợng tin... một n g... số chuy... nhà lam... đồng tuc... ma lại là... cá các... Nhiệm -... chun, -g... trợ cho... phưng... mắng b... không v... quẻ của... làm r... má đượ... nra, chỉ... sốt-sắg... của ngườ... đối với... phải cần... nhữm c... gia, thì... quẻ. Với... làm sao... ấy cho đ... Xem l... quân-sự... bất đượ... Ma có gi...

TIN TÀI... Qua Ph... Le Com... L'Angers... President... L'Armit... Ở Bắc và... Le Forbin... Le Cap St... Le Francis... Le G.G. Pas... Qua Th... Le Yalon... Le Jean Lab... Ở Singapo... Le G.G. Pas...

TIN TÀI... Ở Pháp... Le Forbin... Le Cap St... Le Yalon... Le Jean Lab... Le Spին... Ở Bắc và... L'Angers... Le G.G. Pas... Le Comt... Le Francis... Ở Tàu và... President... L'Armit... Ở Singapo...

HỒI TH... Sự oán th... Báo thám... Văn b... lại cũn đ... rằng; Th... khi nào Th... Văn nam, p...

Cuộc đua ngựa ĐANG TÊN SAIGON

Kỳ Thứ BA ĐỘ THỨ NHẤT PHÂN THƯỜNG LUTIN

ĐỘ THỨ NĂM PHÂN THƯỜNG CHISTERA

- Lipton 48.5, Faustin 45, Hercule 43, Galop III 43, Phan Xương Ginadin 47.5, Stella 45.5, Peia Air 45, Norkel 45, Anh Hùng 45, Kim Xương 43, Bình Hoa Mai 43.5, Le Gagnant 43, Pégase 41, As de Coeur 40.5, Mephisto 40.5, Liêu Hoa 39.5, Péseloop 39.5

- Ô Cê 55.85, Ô Ngạc 48.5, La-Son 47.5, Bia Ivoric 47.5, Kim Ô 43.5, Nam Kim 43.5, Bạch Lạc 37.5, Long Điền 37.5

ĐỘ THỨ BA PHÂN THƯỜNG NATRA

ĐỘ THỨ SÁU PHÂN THƯỜNG EXPRESS

ĐỘ THỨ TƯ PHÂN THƯỜNG DAPNINS

XÉT LẠI VIỆC LÀM của Hội-dồng

NHỜ LONG HUYỆC-CỐ PAGAN THÔNG-CÁC CÁC

Từ rày bọn tù-nhơn được ăn cháo trước khi đi làm buổi mai

Vi không đủ sự giầu-dộc & giần-dinh & người xã-phái, một hàng người cũng đủ ngượng, chất tinh như một người khác, lại phải chịu đói lăm lăm, phàm phẩm luật-pháp, ra thĩa từ tội, những người thương phàm.

Đời với hàng người trên này, thế thương xót mà không sẵn bụng dãi.

Các người vãng-minh đời với tù-nhơn, như chớ - trước đã bị trừ đi, nên tù-giáo-hóa cho họ trở nên hiền lành mà cũng không quên bởi họ xáo thĩa họ cũng nên tránh kiêng.

Ngươi thối kẻ phải là người cần để khố-khắc - hành hạ người, nên biết số kiếp của họ để tránh sự khổ, khiến chúng biết sự trọng sự sống đời tành tinh vậy.

Thi kiện - thiết xã - hội mới cách khác ngượng hay đó, nên quan-ông cũng phải không quên để phàm hàng trung-sinh mới ý dụng sự nghĩa phải chịu thêm thuế rồi phải chịu phân sớt nên người có cho tăng thêm số miếu-thuế để phàm họ hàng trung-sinh bởi một cách nặng.

Tại kiện - thiết xã - hội mới cách khác ngượng hay đó, nên quan-ông cũng phải không quên để phàm hàng trung-sinh mới ý dụng sự nghĩa phải chịu thêm thuế rồi phải chịu phân sớt nên người có cho tăng thêm số miếu-thuế để phàm họ hàng trung-sinh bởi một cách nặng.

Kết-luận trong cuộc bán cải thế này, người ta chỉ vào lợi ích của mình, người ta chỉ vào lợi ích của mình, người ta chỉ vào lợi ích của mình, người ta chỉ vào lợi ích của mình.

Quan Thông - Đốc Pagan đối với tù-nhơn hiện tại chỉ nghĩ vãn không quên một chút.

Ngươi thấy tù-nhơn & Nam Kỳ là tù, như sơn mai về mang bụng đói đi làm, mà đến trưa mới được ăn bữa cơm, thĩa là tội nghiệp.

Thị xã hội công-nghệ của người hôm nay đang thêm mới phần về hàng hóa nữa vậy. Cái kỹ thuật đã thành một thế-huế-ly-ly chỉ có một mình người là xướng đàn thương công, thì việc kỹ thuật thì cái kỹ thuật của dân nghèo là một kỹ thuật.

CUỘC XỬ SỰ CHỖ NGÂN-SƯƠNG HỌC-DƯỜNG GIADINH

Lời rao cần kiếm

Ban tổ chức cuộc xử sự ở đây rao cần kiếm người học chữ và có số học năm 16 October 1937. Vay kỹ đến ngày 16 Decembre 1937, không sẽ trúng phải lãnh cho bất cứ.

Những số khác: 98.888, một chai dầu thơm 98.880, một chai dầu thơm 98.880, một chai dầu thơm 98.880.

94.904, một chai dầu thơm 98.888, một chai dầu thơm 98.880, một chai dầu thơm 98.880.

98.888, một chai dầu thơm 98.880, một chai dầu thơm 98.880, một chai dầu thơm 98.880.

98.888, một chai dầu thơm 98.880, một chai dầu thơm 98.880, một chai dầu thơm 98.880.

98.888, một chai dầu thơm 98.880, một chai dầu thơm 98.880, một chai dầu thơm 98.880.

98.888, một chai dầu thơm 98.880, một chai dầu thơm 98.880, một chai dầu thơm 98.880.

98.888, một chai dầu thơm 98.880, một chai dầu thơm 98.880, một chai dầu thơm 98.880.

98.888, một chai dầu thơm 98.880, một chai dầu thơm 98.880, một chai dầu thơm 98.880.

98.888, một chai dầu thơm 98.880, một chai dầu thơm 98.880, một chai dầu thơm 98.880.

98.888, một chai dầu thơm 98.880, một chai dầu thơm 98.880, một chai dầu thơm 98.880.

Lời ai phó

Madame Veuve Ta-trung-Vô, propriétaire à Travinh (ville).

Mme et M. Ta-trung Nghia, rizeulteur à Phô-mô, M. Gamme et leur enfants, M. Mueve Trần-vân-Ly, demeurant à Cap Sami-guinh.

M. Nguyễn-thiên-Cư, propriétaire à Thanh-hoà Sơn, (Travinh) et ses enfants, Mme Veuve Ta-trung-Lương, propriétaire à Long-huê, (Travinh) et ses enfants.

Mme et M. Ta-trung Cảnh, Tri-phủ, Délégué administratif du Chef-lieu à Kinhe et leurs enfants, Mme et M. Nguyễn-văn-Kinh à Giadinh et leurs enfants.

Mme et M. Ta-trung-Nhưng, Juge d'Instruction à Vinhlong et leurs enfants, Mme Veuve Ly-chánh-Thủ, propriétaire à Travinh et ses enfants.

Mme et M. Ta-trung-Quân, Docteur en médecine à Paris et leur enfant, Mme et M. Trương-bửu-Tân, Directeur de l'Ecole primaire de Dương-xuân-Hội (Thần) et leurs enfants.

Mme và M. Nguyễn-thiên-Kim, Directeur administratif de la S. I. C. A. M. de Travinh et leur enfant, Mme et M. Nguyễn-vân-Dũng, Jacques des P. T. T. à Cap Saint-Jacques et leur enfant.

Mme et M. Phạm-dại-Hưng, Secrétaire à l'conservation de la Propriété foncière à Bette, Mme et M. Phan văn Đàng propriétaire à Camau et leur enfants.

Mme et M. Trần văn Cường Secrétaire des P. T. T. à Cap Saint-Jacques et leurs enfants, Mme et M. Trần văn Liêm, demeurant à Cap St-Jacques et leurs enfants.

Mme et M. Huỳnh-kim-Sanh Vétérinaire à Giadinh, Mme et M. Ng-cv-cê Employé de Commerce à Giadinh et leur enfant.

M. Ta-trung-Vô Ancien Conseiller de province, Propriétaire à Long-hô, Trépah Leur époux, père, beau-père et alliés, décédés le 18 Novembre 1937, dans sa 71^e année.

NAM KY Kinh tế cuộc

Giá lúa Ngày 17 Nov. 1937 theo giá bán ở các nhà máy 5 Cholon, bán nguyên 66 k-16, Lúa tháng hàng 3.96-4.00, Lúa hàng nhai 3.88-3.92, Lúa hàng nhai (dapon) 3.73-3.78, Lúa hàng nhai (dapon) 3.62-3.67, Lúa tháng hàng 3.26-3.40, Roghija tháng hàng hạt 3.15-3.20.

Bắp Bù mỗi 100 k. 8.00-8.10, Dừa khô Dừa khô Saigon mỗi 100 k-16 16.25, Đường cát trắng mỗi 100k. 25.00, Gòn Gòn mỗi 100 k. 37,50-37.75.

Giá gạo Ngày 17 Nov. 1937 bán theo mức sống, không kể tiền số phí, bán lớn 600, 700, Gạo 5/1 5.15-5.20, Gạo 5/2 5.10-5.15, Gạo 5/3 5.05-5.10, Gạo 5/4 4.95-5.00, Gạo 5/5 4.85-4.90, Gạo 5/6 4.75-4.80, Gạo 5/7 4.65-4.70, Gạo 5/8 4.55-4.60, Gạo 5/9 4.45-4.50, Gạo 5/10 4.35-4.40, Gạo 5/11 4.25-4.30, Gạo 5/12 4.15-4.20.

Giá cao-su Paris 11-11-37 9.35-10 k/10 kilo, Singapore 15-11-37 7.10 k/10 kilo, New-York 15-11-37 14.58 p.

Giá đồng bạc cũ Ngày 15 oct. 1937. 0p.94 3/4, Về quốc-trái Về quốc-trái Đông-Pháp 70.00

Sách rất hữu ích Ông Nguyễn - Văn - Hoàng, giáo viên lâu năm nơi đây, chuyên bán sách Saigon, đang tại Impimerie ông Nguyễn - Văn - Hoàng, 100, rue de la République, Saigon.

TU-HÀNH TÂN-SOEH Ông là một thợ cơ khí rất giỏi, ông là thợ cơ khí rất giỏi, ông là thợ cơ khí rất giỏi, ông là thợ cơ khí rất giỏi.

Quan Toàn - quyền Jules BRÉVIE trích quy từ 15 triệu quan Pháp và quan Tô-nhương bị Thuộc-Địa, Moutet lại đã xin được Hội-Đồng Chánh - phủ 15 triệu 18 triệu quan để giúp nạn lụt Đông-pháp

Ông Fielding East Thompson (connected) năm nay 57 tuổi, từ 10 hay 35 tuổi.

Sau ngày thứ năm này quan Toàn-quyêu Jules Brévie đã trích quy từ 15 triệu quan Pháp để giúp nạn lụt Đông-pháp.

Sau ngày thứ năm này quan Toàn-quyêu Jules Brévie đã trích quy từ 15 triệu quan Pháp để giúp nạn lụt Đông-pháp.

TIN VĂN

Ngày 13 Novembre sẽ mở Hội đồng Trưng-Biên và Quốc-Đoàn Paris 123.180 người.

Tình chung số người xem Trưng-Biên và Quốc-Đoàn là 12 triệu người.

Nhà n chỉnh máy bay Farmua của Đông-Pháp đã cất cánh từ thành phố Vinh.

Có một chiếc bị nổ thành phi cơ mới xuống đất, làm bị giáng chum để đập xuống đất, cái chong chông và một cánh.

Thống sứ Paster, ông chỉ huy được năm bay của Đông-Pháp, sẽ ở lại thành Damas trong 48 giờ, để chờ.

Thức ăn Aspirin Deines du Rhône & chyên trị các bệnh nhĩ & đầu, long cơ số mới và dân nhĩ & đầu.

Vi lực ra đi ông Trương còn trở lại sự được nên ông không đem tiền bạc về trong chi rườ, thế nên ông hiện giờ nghèo khổ.

Ông có vãng-động với bộ người gia Anh để xin một số tiền trợ cấp cho chi hội.

Sau khi làm lụng về trí trẻ nhà là làm thế cho ngày mới học thì thấy nhữn điều khó chịu.

Ngươi ta đoán định rất ít cũng về chuyển nam bên để ở cùng một nơi tại Diacre.

Nhưng cái trường hợp của số cấp để sinh đời tại Fifeed có thể công lý lung nhữn.

Hai ông bà đã được 13 con rồi mà 12 đứa con còn sống.

Chi tiếng có Charlotte hiện nay 6 tuổi là để một mình mà thôi.

Con út cả 12 người già đều đã sống đời cả.

Clar và Della ở Anh, Helen và Herriet (7 tuổi) Paul và David (3 tuổi) Frankie và Elsonor (3 tháng).

Con gái út Marguerite năm nay 14 tuổi còn sống, nhưng để bé sống một cuộc sống có lợi vừa chớt ngườ.

Nhơn dịp lễ khánh thành chi hội Namvay, máy sẽ Canh-nông chủ sẽ về các xã kềm-lâm sẽ tổ chức một cuộc chớt ngườ ở tại Station Agricole du Petit Taqueo.

Muốn cho cuộc chớt ngườ này được nhiều người đến xem, nên có một chiếc xe cam-chớt ngườ chở không khí khác một số người gian hàng chớt ngườ của Petit Taqueo.

Ông Nguyễn Văn Hoàng, giáo viên lâu năm nơi đây, chuyên bán sách Saigon, đang tại Impimerie ông Nguyễn Văn Hoàng, 100, rue de la République, Saigon.

Ông là một thợ cơ khí rất giỏi, ông là thợ cơ khí rất giỏi, ông là thợ cơ khí rất giỏi, ông là thợ cơ khí rất giỏi.

Ông Fielding East Thompson (connected) năm nay 57 tuổi, từ 10 hay 35 tuổi.

Sau ngày thứ năm này quan Toàn-quyêu Jules Brévie đã trích quy từ 15 triệu quan Pháp để giúp nạn lụt Đông-pháp.